

PRESS RELEASE

DUBBING GLAMOUR FESTIVAL 2025

#icantremembertoforgetyou

Genoa, international capital of cinema and dubbing

Genoa, 6 September 2025 – From 14 October to 24 November 2025, the Dubbing Glamour Festival returns to Genoa for its seventh edition in the current format, building on more than fourteen years of established presence in the Ligurian and national cultural scene. A project that merges tradition and innovation, supported by the Directorate General for Cinema, the Liguria Region, the Municipality of Genoa, the University of Genoa (DLCM – Department of Modern Languages and Cultures), the Museum of the Actor, AIDAC (Association of Dialogue Adapters for Film and Television), and with the prestigious collaboration of Universal Pictures International Italy, Palazzo Ducale, the Museum of the Actor, The Space Cinema and Teatro Carlo Felice.

The Dubbing Glamour Festival, a spin-off of ActorsPoetryFestival, is a national talent competition for actors from all over Italy, with the aim of promoting and enhancing new talents in the fields of acting, audiobook cinema, dubbing and writing (dialogue writers, screenwriters), with particular attention to the blending of artistic languages and interlinguistic multidisciplinary.

The festival looks to the present and future of audiovisual storytelling, with an increasingly international reach and a programming mindful of young audiences and new professionals in the sector. Among the prizes up for grabs for actors and authors: contracts in film, dubbing, theater, audiobooks and cash awards, including the **Critics' Prize – Massimiliano Fasoli** (€ 1,500), and prizes for the top three (1st € 1,000; 2nd € 700; 3rd € 200), with special consideration for absolute newcomers and companies (€ 1,000).

“Critics' Day” – Tribute to Massimiliano Fasoli

The official opening of “Critics' Day” is announced, dedicated to Massimiliano Fasoli, a prominent television network executive especially attentive to young talent, recently deceased.

The **Critics' Prize – Massimiliano Fasoli** does not reward technical perfection, but the courage of an interpretation capable of leaving a mark, valuing creative freedom and non-conformist thought. A recognition that honors Fasoli's intellectual legacy – a thinker who managed to transform the relationship among cinema, philosophy and the art of the voice – and which aims to discover and celebrate new voices capable of embracing this legacy.

Massimiliano Fasoli served as Vice-Director of the Mediaset cinema channel, Director of the Telepiù, Stream and Sky cinema channels (then part of the Murdoch group), General Director of Cult Network Italia (FOX), Director of Acquisitions for Fininvest, program consultant to regional channels (Telelombardia, owned by Sandro Parenzo), co-programmer of the Il Politecnico film club, and responsible for the programs of the private channel La Uomo Tv. At the University “La Sapienza” in Rome, together with professors Alberto Abruzzese and Enzo Papetti, he led a television production course in which students created one-minute films — genuine mini-films scheduled in agreement with the Faculty of Communication Sciences. An inspiring experience that for many young people was their first hands-on introduction to the world of film and television production.

The Day will also host a program of screenings focused on:

- Films from the **Universal Restoration** project in collaboration with The Film Foundation
- Films produced with the support of FEPACI and Cine-sud Patrimoine (with an award from the Cineteca of Bologna)

- Universal films awarded at the Oscars
- Films for young audiences
- Films to listen to (LibriVivi)

Partnerships & juries

A major highlight of the 2025 edition is the official collaboration with **Universal Pictures International**, which will take part in the jury with Barbara Casucci (Operations Director, UPII) and will provide dubbing shifts for the winners of the selections.

In the festival's official jury, led by Simona Silvestri, is also the prestigious **Dubbing Brothers**, a historic dubbing company with branches in Italy, Europe and the United States, which will offer dubbing contracts. Dubbing Brothers oversaw the Italian version of films such as *Anora* (Palme d'Or Cannes 2024 and Best Film Oscar 2025), *Mission: Impossible – The Final Reckoning*, and *FI – The Movie*.

Guests & performances

The majestic setting of Palazzo Ducale will host voice actors, dubbing directors, filmmakers, critics, managers and authors, including Eugenio Pallestrini (President of the Museum of the Actor of Genoa, former President of the National Theatre of Genoa), Daniela Capurro (artistic director of the Dubbing Glamour Festival), Gianni Galassi (dialogue writer and dubbing director, *Anora*), Fabrizio Pucci (official voice of Hugh Jackman and BoJack Horseman), Silvia Napolitano (screenwriter of *I Bastardi di Pizzofalcone*, lecturer at CSC), Luisa Fallabrino (presiding over the Massimiliano Fasoli Prize), Roberto Silvestri, Mariuccia Ciotta, Dorian Fasoli, Laura Colombino, Dario Picciau (LibriVivi), and Emanuela Giovannini (*Sex Education*).

Among the performances: the debut of the audio battles *L'amore immune* (Nuovo Melangolo, 2021), theatrical adaptation of the novel by Marco Salotti; and the return of the much-anticipated Dubbing Battles, directed in 2025 by Fabrizio Pucci, previously overseen by Giancarlo Giannini, Marco Mete, Melina Martello, Francesco Vairano and Gianni Galassi.

Training & masterclasses

An increasing portion of the festival will be dedicated to film dialogue writers, true authors of audiovisual adaptation. Coordinated by Laura Colombino, students from the Department of Modern Languages and Cultures at the University of Genoa will take part.

- Masterclass for film dialog writers: Gianni Galassi (*Anora*, *The Brutalist*)
- Masterclass for television series: Emanuela Giovannini
- Masterclass in screenwriting: Silvia Napolitano
- Masterclass in dubbing: Fabrizio Pucci

A unique format

The Festival stands out as the only one in Italy proposing a format that combines cinemarathons, performances, meetings with production companies, awards for excellence, and concrete attention to the job market for actors, dialogue writers and authors.

Debuting in Genoa — historically a crossroads between North and South, between Europe and the Mediterranean — the Dubbing Glamour Festival now represents a cultural model that speaks also to the peripheries, not only geographic but also cultural, of our country and of the broader Mediterranean region.

By drawing attention to often invisible film professions, such as dubbing and audiovisual adaptation, the festival offers opportunities for participation and professional growth to new generations of artists, including those from underrepresented backgrounds.

In a time when global narratives travel across several languages and cultures, dubbing becomes an instrument of mediation, inclusion and intercultural exchange. In this sense, the festival takes on strategic significance for the wider Mediterranean, contributing to the idea of a more accessible, widespread and dialogical cultural chain.

A partnership of note: the **World Cinema Project** (The Film Foundation of Martin Scorsese), **UNESCO**, the **Cineteca of Bologna** and the **Fédération Panafricaine des Cinéastes** collaborate for the restoration of African cinema.

For more information: www.teatrogag.com